

# REVISTA

## del Instituto de Investigación Musicológica "Carlos Vega"

ISSN 1515-050X

# 27



Balcazar  
Baña  
Botella Nicolás  
Carrizo Rueda  
Dariozzi  
Di Liscia  
Díaz  
Diederle  
Fernández Calvo  
Fernández Maximiano  
Fernández Walker  
Fornaro Bordolli  
Gardes de Fernández  
González  
Kieffer  
Malbrán  
Pauta Ortiz  
Portillo  
Ramos Fuentes  
Torres Cardona  
Veniard  
Vineis



Instituto de Investigación  
Musicológica "Carlos Vega"

PREMIO KONEX 2009

FACULTAD DE ARTES Y CIENCIAS MUSICALES

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA ARGENTINA SANTA MARIA DE LOS BUENOS AIRES



**UNIVERSIDAD CATÓLICA ARGENTINA**  
**SANTA MARÍA DE LOS BUENOS AIRES**  
Rector: Pbro. Dr. Víctor Manuel Fernández

**FACULTAD DE ARTES Y CIENCIAS MUSICALES**  
Decana: Dra. Diana Fernández Calvo

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN MUSICOLÓGICA**  
**“CARLOS VEGA”**  
Directora: Lic. Nilda G. Vineis

**Editoras:**  
Dra. Diana Fernández Calvo - Lic. Nilda G. Vineis

**Comité editorial:**  
Dr. Enrique Cámara (España), Lic. Clara Cortazar (Argentina), Dr. Pablo Cetta (Argentina), Dr. Antonio Corona Alcalde (México), Dra. Roxana Gardes de Fernández (Argentina), Dr. Juan Pablo González (Chile), Lic. Héctor Goyena (Argentina), Dr. Rubén López Cano, Dr. Juan Ortiz de Zárate (Argentina), Dr. Víctor Rondon (Chile), Dra. Amalia Suarez Urtubey (Argentina)

Los artículos y las reseñas firmados no reflejan necesariamente la opinión de los editores.

**Diseño:** Julián Mosca

**Imagen de tapa:**

“Danza de conejos”. Códice del Obispo Baltasar Jaime Martínez Compañón. Fondo Documental “Carlos Vega” del Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega” de la FACM-UCA

Los autores de los artículos publicados en el presente número autorizan a la editorial, en forma no exclusiva, para que incorpore la versión digital de los mismos al Repositorio Institucional de la Universidad Católica Argentina como así también a otras bases de datos que considere de relevancia académica.

El Instituto está interesado en intercambiar publicaciones .The Institute is interested in interchanging publications. Das Institut ist an dem Austausch der Veroeffentlichungen interessiert.  
L'institut est intéressé à échanger des éditions. L'istituto è interessato netto scambio di pubblicazioni.

I.S.S.N: 1515-050X  
Hecho el depósito que marca la ley 11.723.  
Registro de propiedad intelectual en trámite  
Impreso en la Argentina – Printed in Argentina  
Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega”  
Av. Alicia Moreau de Justo 1500- C 1107AFC Buenos Aires  
Telefax (54-011) 4338-0882 ♦ E-mail: [iim@uca.edu.ar](mailto:iim@uca.edu.ar)  
[www.uca.edu.ar/facultades/organismos/iimecv](http://www.uca.edu.ar/facultades/organismos/iimecv)

## PRÓLOGO

### NOTICIAS DE LA REVISTA 27

---

La Revista N° 27 del Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega” llega en momentos de importantes cambios en nuestra Facultad.

El Ma. Guillermo Scarabino, quien nos acompañara hasta ahora y a quien agradecemos por su constante apoyo a nuestra labor, deja el Decanato de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales, cargo que, a partir del 11 de marzo del corriente, será ejercido por la Dra. Diana Fernández Calvo, a quien le auguramos el mayor de los éxitos en su gestión.

Por otra parte, esta Revista nace el año en que se cumple el décimo aniversario del fallecimiento de quien fuera y es uno de los más importantes pilares de la musicología argentina e hispanoamericana: el Dr. Gerardo V. Huseby (23/enero/1943; 26/junio/2003). Doctor por la Universidad de Stanford (1983), socio fundador y primer presidente de la Asociación Argentina de Musicología, investigador de carrera del CONICET, Premio CONEX de Musicología (1999), son sólo algunos de sus múltiples logros. La rectitud y honestidad que caracterizaran su actividad profesional, unidas a su clara inteligencia y capacidad de trabajo lo erigen en un ejemplo a seguir por todos. Vayan estas breves palabras como muestra de nuestro sincero homenaje.

Tal como es norma de nuestra Revista desde el N° 19, los artículos de la primera sección reflejan trabajos llevados a cabo por investigadores argentinos y extranjeros y son la resultante de la convocatoria abierta extendida a la comunidad. Cada uno de los textos ha sido sometido a referato. Ellos son:

- “El pasado en el presente”. Las representaciones sobre la acción de Pedro el Grande y las tareas de la modernización cultural rusa en *Khovanshchina* de Modest Musorgsky y Nikolai Rimsky-Korsakov, por Martín Baña.

- Aproximación musical a *A-Ben-Amet* (1907): primera marcha mora de la historia de la música de moros y cristianos, por Ana María Botella Nicolás y Rafael Fernández Maximiano.
- Estructura jerárquica de invariantes en la *Klavierstück vii* de Karlheinz Stockhausen, Por Oscar Pablo Di Liscia.
- La invención de una música nacional. El gaucho y la pampa en las composiciones de Williams y Berutti, por Aldana Fernández Walker.
- Voz, música, performance: el caso de Eduardo Darnauchans en la música popular uruguaya, por Marita Fornaro Bordolli.
- Supervivencias del patrimonio cultural heredado. Danzas y canciones en los centros vascos de la argentina, por Silvia Malbrán, Maravillas Díaz, Martín Kieffer, Marisa Dariozzi y Carlos Balcazar.
- Transculturación musical en la Fiesta del Señor de las Aguas de Girón: estudio de la apropiación y cambio de rol de la chirimía y el violín, por Patricia Pauta Ortiz.
- Entre tradición y vanguardia: en torno a la búsqueda estética en la creación de Witold Lutoslawski, Por José Miguel Ramos Fuentes.
- Más allá de la ópera, por Héctor Fabio Torres Cardona.
- El origen del vals campero pampeano y del “vals criollo” nacional, por Juan María Veniard.

A continuación, se incluyen tres conferencias ofrecidas dentro del marco de la Novena Semana de la Música y la Musicología. Jornadas interdisciplinarias de Investigación: “Música y Palabra. Ópera- Canción de cámara- Canción folklórica y popular urbana” (9, 10 y 11 de octubre de 2012). Dado que el texto completo de estas ponencias no se ha incluido en las Actas de las Jornadas, se ha invitado a los autores a publicarlas en este número.

- De los *cancioneros* medievales a los “tablaos” del siglo XX. Una trayectoria de la canción española y sus repercusiones en la argentina, por Sofía M. Carizo Rueda.
- Marinismo y Arcadia en el *melodrama* italiano. *Dido abandonada* de Metastasio, por Roxana Gardes de Fernández.
- El motivo del doble en tres versiones líricas del mito donjuanesco: *Don Giovanni* de Da Ponte-Mozart, *Rigoletto* de Hugo-Verdi, *Don Juan* de Marechal-Zorzi, por Javier Roberto González.

En la sección ‘Escritos del pasado’ publicamos:

- La música en el código del Obispo Baltasar Jaime Martínez Compañón, por Diana Fernández Calvo.

En la sección Fondo Documental “Carlos Vega”, presentamos:

- El “Maestro” Carlos Vega”, por Diana Fernández Calvo.

Se incluyen asimismo tres reseñas:

- Martha Enna Rodríguez Melo, Sinfonía *Del terruño* de Guillermo Uribe Holguín: la obra y sus contextos. Bogotá, Universidad de los Andes, Facultad de Ciencias Sociales, Departamento de Historia, CESO, Ediciones Uniandes, 2009, por Verena A. Diederle.
- *Guastavino Sinfónico*. CD de la Orquesta Sinfónica Provincial de Rosario (Santa Fe, Argentina). Director: Nicolás Rauss. Rosario, Espacio Santafesino Ediciones y Gobierno de Santa Fe, 2012, por Ana María Portillo.
- *Música e Investigación*, revista anual del Instituto Nacional de Musicología “Carlos Vega” N° 20, año 20, 2012; por Nilda G. Vineis.

En último término, brindamos las noticias del IIMCV y los lineamientos correspondientes a la convocatoria para la presentación de artículos destinados a la Revista N° 28.

\* \* \*